

STANLEY

DUBUIS



KW Hydraulik

Aggregate und Werkzeuge

**COUPE-CÂBLES HYDRAULIQUE SUR BATTERIE
ELECTRO HYDRAULIC CUTTING TOOL**

BCL035C



PHOTOGRAPHIE NON CONTRACTUELLE - PHOTOGRAPH FOR ILLUSTRATION ONLY

MANUEL D'UTILISATION (NOTICE ORIGINALE)
INSTRUCTION MANUAL



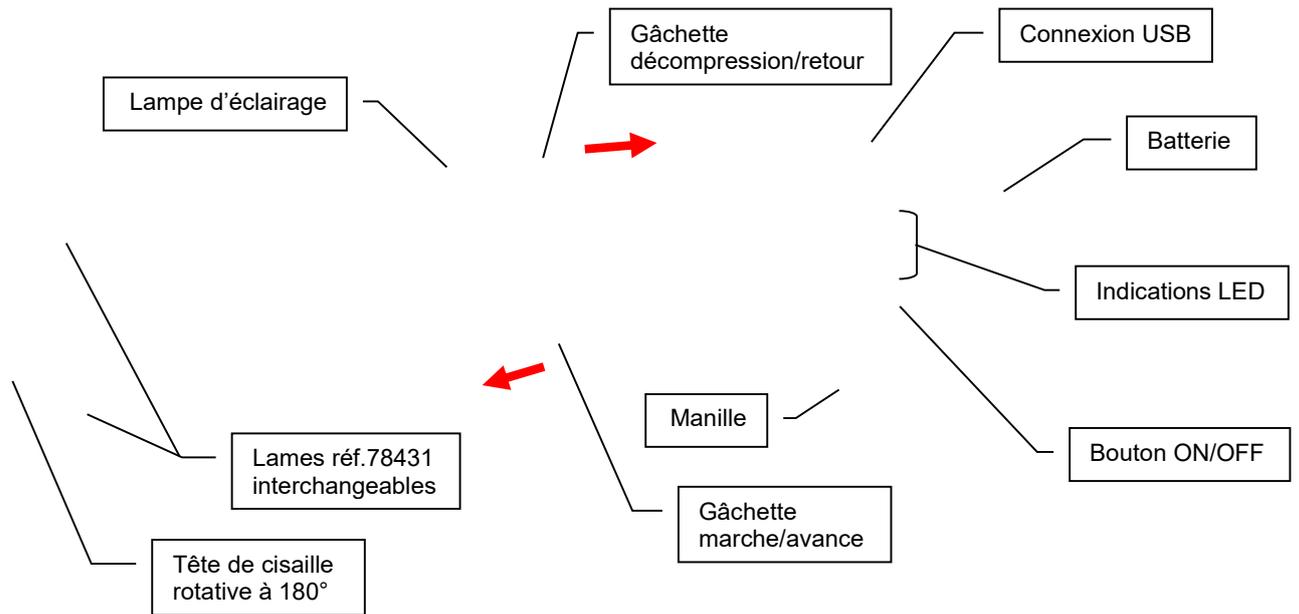
Köppelsdorfer Str. 132
96515 Sonneberg

Tel. : +49 3675 421 980
Fax : +49 3675 421 9811

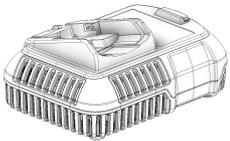
info@kw-hydraulik.de
www.kw-hydraulik.de

CARACTÉRISTIQUES

Force	.....	55kN
Passage Maxi.	.....	Ø35mm
Batterie	.....	18V Li-ion
Moteur	.....	18V
Dimensions (avec batterie)	.....	445x78x107
Masse (avec batterie)	.....	3,300kg
Coupe	.....	multibrins cuivre/aluminium
Niveau de puissance acoustique LwA	.....	75 dB(A)
La valeur pondérée de l'accélération efficace	.....	ne dépasse pas 2.5m/s ²



ACCESSOIRES



Chargeur 220V 14.4V-18V Li-ion	.....	AC18220S
Chargeur 220V 14.4V-18V Li-ion prise UK	.....	AC18220UKS
Chargeur 110V 14.4V-18V Li-ion prise US	.....	AC18110S
Chargeur 12V 14.4V-18V Li-ion prise allume cigare	.....	AC18012S



Batterie 18V 2.0Ah Li-ion avec témoin de charge LED AB18LI200S



Batterie 18V 4.0Ah Li-ion avec témoin de charge LED AB18LI400S

MAINTENANCE - ENTRETIEN

Il doit être réalisé une fois par an si usage intensif. Nous consulter.

CONTRÔLE DE LA TÊTE

Il doit être effectué à chaque utilisation de l'outil. Vérifier qu'il n'y ait aucune fissure sur la tête coupe-câbles. Si une fissure est visible sur la tête coupe-câbles, ne pas utiliser l'outil. Envoyer l'outil au Service Après-Vente afin de changer l'ensemble tête.

GARANTIE

DUBUIS et STANLEY Hydraulic Tools (ci-après dénommé «Stanley»), sous réserve des exceptions prévues ci-dessous, garantit les nouveaux outils pour une période d'un an à compter de la date d'expédition de Stanley, qui sont exempts de défauts en pièces et / ou main-d'œuvre au moment de la livraison. Stanley, à sa discrétion, réparera ou remplacera tout outil ou toute pièce, ou nouvelle pièce, qui est trouvé défectueuse à l'examen par un centre de service autorisé par Stanley ou par les usines de Stanley à Blois, en France ou en Milwaukee, Etats-Unis Oregon.

OUTILS A HAUTE PRESSION: les outils haute pression (de marque "DUBUIS"), tels que coupe-câbles, pinces, pompes hydrauliques à haute pression, ont été créés pour une utilisation non-intensive. La garantie est limitée à 10.000 cycles pour les outils manuels et à 15.000 cycles sur les outils électriques.

SOLDE DU PAIEMENT: La demande de prise sous garantie n'autorise pas, ni partiellement ni totalement, de différer le paiement du matériel.

DEMANDE DE PRISE SOUS GARANTIE: Pour bénéficier de la garantie Stanley, la personne est tenue d'informer sans délai, Stanley sur les défauts de l'équipement en pièces et main d'œuvre. Il est également demandé de fournir, avec la réclamation, le document qui prouve la vente ou l'achat de l'outil, ou la date de la première utilisation de l'outil et le numéro de série. Le terme «document», tel qu'utilisé dans le présent paragraphe est défini comme un acte de vente, ou une lettre d'intention du revendeur.

RESPONSABILITE : Il appartient aux utilisateurs du matériel de prendre les mesures de sécurité nécessaires.

EXCEPTIONS DE GARANTIE

FRAIS DE TRANSPORT: Les frais de transport pour renvoyer les pièces à Stanley, si demande effectuée par Stanley dans le but d'évaluer une demande de garantie, sont couverts par cette garantie si la pièce ou les pièces sont approuvées au titre de la prise sous garantie. Les frais de transport pour toute pièce(s) qui ne sont pas approuvées pour le crédit de garantie seront la responsabilité du demandeur.

MATRICES & ACCESSOIRES DE COUPE: Les matrices et les accessoires de coupe tels que les burins, matrices, formes, les lames... sont garantis d'être exempts de défauts de pièces et/ou main d'œuvre uniquement au moment de la livraison.

ARTICLES PRODUITS PAR D'AUTRES FABRICANTS: Les composants qui ne sont pas fabriqués par Stanley et qui sont garantis par leurs fabricants respectifs.

Les frais engagés pour démontrer un composant fabriqué par Stanley en vue de réparer un élément fabriqué par d'autres fabricants.

RÉPARATIONS, ALTÉRATIONS, MODIFICATIONS: Les altérations ou modifications de tout outil ou pièce. Toutes les obligations en vertu de cette garantie prennent fin si le nouvel outil ou la nouvelle pièce est altéré ou modifié de quelque façon. Toute panne ou manque de performance attribuable à la réparation par toute personne qui, dans le seul jugement de Stanley a causé ou contribué à la panne ou l'insuffisance.

USURE NORMALE: Toute panne ou manque de performance attribuable à l'usure normale comme aux bagues, goupilles, plaques de frottement, pare-chocs, anneaux de retenue et bouchons, bagues de caoutchouc, ressorts, joints, bagues de guidage...

DOMMAGES ACCESSOIRES DIRECTS/ INDIRECTS: Dans toute mesure permise par la loi applicable, en aucun cas STANLEY ne pourra être tenu responsable des dommages et / ou frais directs, indirects ou spécifiques.

DOMMAGES DE TRANSFERT: Les dommages occasionnés par un stockage ou transport inadéquat.

PERTE DE TEMPS: Perte de temps de fonctionnement de l'utilisateur lorsque l'outil(s) est hors service.

MAUVAISE UTILISATION : Toute panne ou manque de performance attribuable au manquement des consignes et / ou procédures décrites dans le manuel d'utilisation et maintenance de l'outil.

MAINTENANCE: Toute panne ou manque de performance attribuable au manquement du maintien de l'outil(s) en bon état de fonctionnement tel que décrit dans le manuel d'utilisation et maintenance de l'outil.

PRESSIION HYDRAULIQUE & DEBIT, CHALEUR, TYPE DE FLUIDE: Toute panne ou manque de performance attribuable à une pression hydraulique excessive, d'un débit excessif, une chaleur excessive, ou au fluide hydraulique incorrecte.

RÉPARATIONS OU MODIFICATIONS: Toute panne ou manque de performance attribuable à la réparation par toute personne qui, dans le seul jugement de Stanley a causé ou contribué à la panne ou l'insuffisance.

UTILISATION DETOURNEE: Toute panne ou manque de performance attribuable à une mauvaise utilisation. "Utilisation détournée" est définie comme l'utilisation des produits d'une manière pour laquelle ils n'étaient pas initialement destinés ou l'utilisation des produits d'une manière qui les expose à des abus ou accident, sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de Stanley. L'AUTORISATION D'UTILISER UN PRODUIT POUR LEQUEL IL N'ETAIT PAS DESTINE NE PEUT ETRE OBTENUE QUE DE L'INGENIERIE STANLEY.

COUPE CÂBLES :



POUR TRAVAILLER SANS DANGER AVEC CET OUTILLAGE, IL EST IMPÉRATIF DE LIRE LE MODE D'EMPLOI ATTENTIVEMENT ET DE RESPECTER LES CONSIGNES QUI S'Y TROUVENT.

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES PRÉSENTES DANS CETTE NOTICE ENTRAÎNE L'ANNULATION DE LA GARANTIE



L'outil est conforme aux normes de sécurité européennes.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.



Ne glissez pas vos doigts entre les lames. Risque de coupures graves.

Manipulez la tête de l'outil avec précaution pour éviter d'être pincé.

VÉRIFIER QUE LE VERROU SOIT FERMÉ CORRECTEMENT AVANT DE COUPER LE CÂBLE.

NE PAS UTILISER SUR DES CÂBLES SOUS TENSION

CONSEIL PRATIQUE :

Il est conseillé de tenir l'outil à l'écart de toutes poussières ou milieux agressifs, afin d'éviter des problèmes de dysfonctionnement.

Bien que de constitution robuste l'outil devra être manipulé avec précaution.

Après utilisation, retirer la batterie, essuyer soigneusement l'outil et le replacer dans son coffret.

En cas de stockage prolongé, graisser légèrement les lames de l'outil. Nous préconisons l'aérosol Wynn's H60. L'outil devra être conservé à l'intérieur, dans un entrepôt ventilé. Eviter les changements rapides de température, car ceux-ci provoquent de la condensation.

CHARGEUR :

Voir notice d'utilisation du chargeur.

BATTERIE :

Voir notice d'utilisation du chargeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Attention ! : Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Conservez ces instructions de sécurité.

CHOIX DE L'OUTIL :

Utilisez l'outil adéquat. N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds.

N'utilisez pas les outils à des fins autres que les travaux pour lesquels ils ont été conçus.

ENTRETIEN ET STOCKAGE :

Rangez vos outils dans un endroit sûr. Les outils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.

Entretenez vos outils soigneusement. Maintenez vos outils propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les indications relatives à l'entretien ainsi que les indications de changement d'accessoires. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Contrôlez si l'outil est endommagé. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez toujours soigneusement le parfait fonctionnement des pièces. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'outil. Tout dispositif de sécurité, tout interrupteur ou toute autre pièce endommagée ou défectueuse doit être réparé ou remplacé de manière appropriée par un technicien qualifié.

Attention ! Veillez à utiliser l'outil et ses accessoires conformément aux instructions de sécurité. Veillez également tenir compte des possibilités de l'outil en prêtant attention aux conditions de travail et à la tâche à exécuter. L'utilisation de l'outil pour des tâches autres que celles prévues risque d'être dangereuse.

Cet outil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toutes les réparations doivent être effectuées par des professionnels qualifiés avec des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisation de l'outil peut représenter un danger pour l'utilisateur et annuler la garantie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR :

Tenez les enfants éloignés. Ne permettez pas que d'autres personnes touchent l'outil ; tenez-les éloignés de votre zone de travail.

Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ou des bijoux ; ils pourraient être happés par des pièces en mouvement.

Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.

N'élargissez pas trop votre rayon d'action. Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps ; veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

Soyez toujours attentif. Observez votre travail, agissez en faisant preuve de bon sens et n'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigués ou après avoir pris de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.

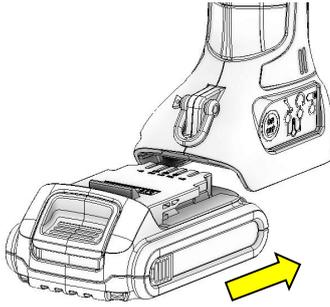
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'AIRE DE TRAVAIL :

Maintenez de l'ordre dans votre aire de travail. Le désordre dans l'aire de travail augmente le risque d'accident.

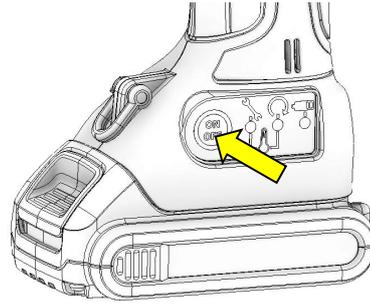
Tenez compte de l'environnement de l'aire de travail. N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé.

Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.

UTILISATION DE L'OUTIL



Glissez la batterie à fond dans l'outil jusqu'au clic de verrouillage.



Appuyer sur le bouton ON/OFF de l'outil. Les LED s'allument (voir INDICATIONS LED).

Introduire le câble dans la tête de l'outil.



Avancer les lames contre le câble en appuyant sur la gâchette. S'assurer que le câble soit positionné à l'endroit où la coupe est désirée, puis presser à fond sur la gâchette. Les lames avanceront jusqu'au cisailage complet du câble.

Un "clic" audible signalera le déclenchement du clapet de sécurité, à la pression maximale atteinte, protégeant l'outil de surcompression due à un effort de coupe trop important.



ATTENTION : NE GLISSEZ PAS VOS DOIGTS ENTRE LES LAMES. RISQUE DE COUPURES GRAVES.

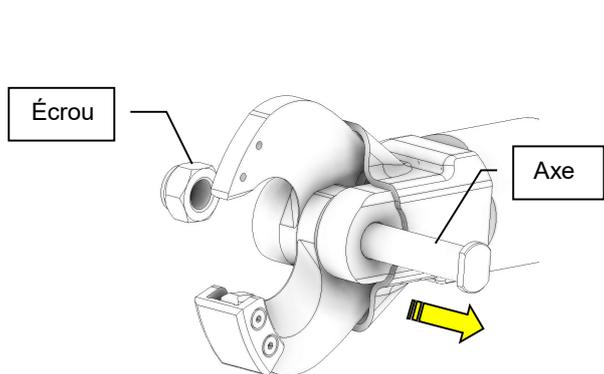
NE PAS UTILISER SUR DES CÂBLES SOUS TENSION



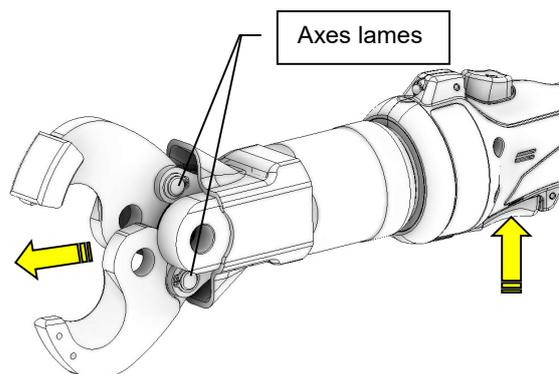
Actionner la gâchette de décharge pour ouvrir les lames.

EFFECTUER LES AUTRES COUPES DE LA MÊME FAÇON.

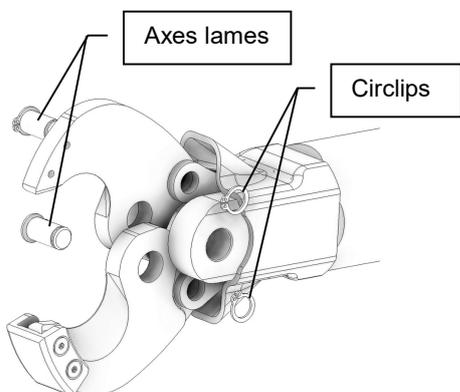
CHANGEMENT DES LAMES



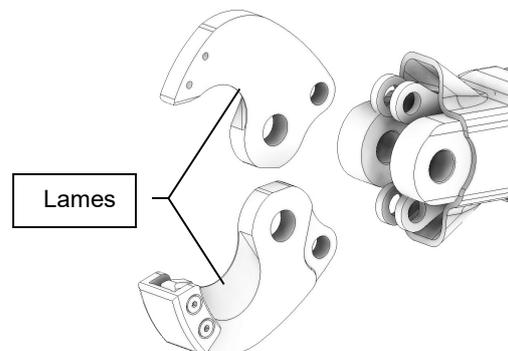
Dévisser l'écrou avec une clé plate de 21 en maintenant l'axe avec une clé plate de 15. Retirer l'axe.



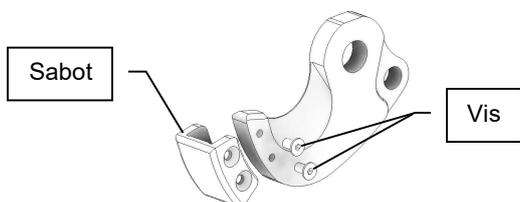
Avancer les lames afin de faire apparaître les axes de lames



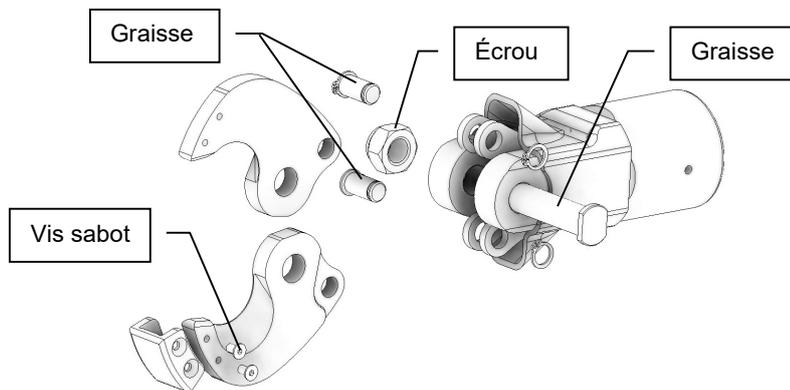
Retirer les circlips avec une pince à circlips puis retirer les axes de lames



Retirer les lames réf.78431.

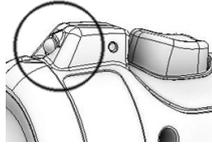
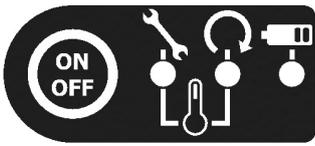


Dévisser les 2 vis du sabot avec une clé hexagonale de 2.5. Mettre le sabot sur une lame neuve.



Pour le remontage, procéder en sens inverse du démontage. Coller les vis du sabot à la colle LOCTITE 243. Graisser les 3 axes. Visser l'écrou au maximum pour que les lames puissent se fermer sans forcer. **ATTENTION AU SENS DE MONTAGE DES LAMES**

INDICATIONS LED

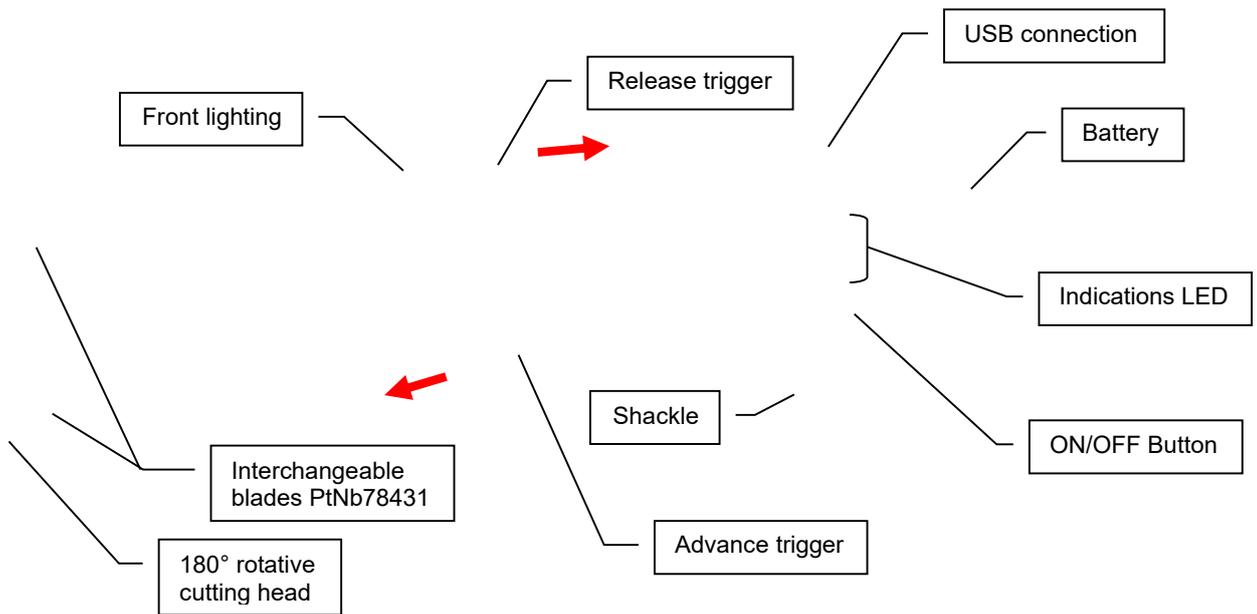


-  LED allumée pendant 1 seconde.
-  LED clignote.
-  LED allumée.

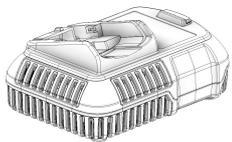
				
Mise en marche ON de l'outil  VERT  VERT  VERT 	Appuyer sur le bouton marche ON/OFF. Les 3 LED s'allument en VERT pendant 1 seconde. La lampe d'éclairage s'allume. L'outil est prêt à fonctionner.			
Arrêt OFF de l'outil  ROUGE  ROUGE  ROUGE -	Appuyer sur le bouton de mise en marche ON/OFF. Les 3 LED s'allument en ROUGE pendant 1 seconde puis l'outil s'éteint. L'outil se met à l'arrêt OFF après 10min sans utilisation.			
Niveau de charge de la batterie - -  VERT -	Après la mise en marche de l'outil, si la LED batterie est allumée en VERT, la batterie est complètement chargée.			
- -  ORANGE -	Après la mise en marche de l'outil, si la LED batterie est allumée en ORANGE, la batterie est moyennement chargée.			
- -  ROUGE -	Après la mise en marche de l'outil, si la LED batterie est allumée en ROUGE, la batterie doit être rechargée et remplacée par une batterie chargée.			
Sécurité batterie CUT-OFF - -  ROUGE Erreur ! Liaison incorrecte.	Si le niveau de charge de la batterie est trop bas, l'outil se verrouille et la LED batterie clignote ROUGE. La lampe d'éclairage clignote. NE PAS DÉCOMPRESSER. Retirer la batterie vide et la remplacer par une batterie chargée. FINIR LA COUPE AVEC LA BATTERIE CHARGÉE. Mettre la batterie vide en charge.			
Sécurité température outil  JAUNE  JAUNE - Erreur ! Liaison incorrecte.	 Si la température est hors plage, les LED température s'allument JAUNE et ORANGE. L'outil ne peut être utilisé. La lampe d'éclairage clignote.			
Sécurité outil  ROUGE - - -	Pour la sécurité de l'utilisateur, l'outil se coupe en cas de problème. La LED maintenance clignote ROUGE puis s'éteint. Appuyer sur le bouton de mise en marche ON/OFF. Si l'indication réapparaît, retourner l'outil au Service Après-Vente DUBUIS.			
Pré indication de maintenance  ORANGE - - -	La LED maintenance reste allumée ORANGE en permanence indiquant que la maintenance est proche. L'utilisateur n'a plus que 1000 cycles avant le blocage définitif de l'outil. Retourner l'outil au Service Après-Vente DUBUIS.			
Indication de maintenance  ORANGE - - -	La LED maintenance clignote ORANGE en permanence et l'outil se verrouille après chaque coupe. Appuyer sur le bouton de mise en marche ON/OFF. L'utilisateur n'a plus que 500 cycles avant le blocage définitif de l'outil. Retourner l'outil au Service Après-Vente DUBUIS.			
Maintenance obligatoire  ROUGE - - 	La LED maintenance s'allume ROUGE et l'outil se verrouille définitivement. La lampe d'éclairage clignote. Retourner l'outil au Service Après-Vente DUBUIS.			
Outil connecté en USB  BLEU - - -	Pour vérifier certains paramètres, connecter l'outil à un ordinateur avec le logiciel spécifique via la prise USB de l'outil. La LED maintenance s'allume BLEU indiquant un branchement correct.			

GENERAL FEATURES

Force	.....	55kN
Max. passage	.....	Ø35mm
Battery	.....	18V Li-ion
Motor	.....	18V
Dimensions (with battery)	.....	445x78x107
Weight (with battery)	.....	3,400kg
Cutting	.....	Multi-strand copper/aluminum
Acoustic power level LwA	.....	75 dB(A)
The effective weighted acceleration	.....	does not exceed 2.5m/s ²



ACCESSORIES



Li-ion battery charger 220V 14.4V-18V	.....	AC18220S
Li-ion battery charger 220V 14.4V-18V UK plug	.....	AC18220UKS
Li-ion battery charger 110V 14.4V-18V US plug	.....	AC18110S
Li-ion vehicle battery charger plug 12V 14.4V-18V	.....	AC18012S



Battery 18V 2.0Ah Li-ion with LED battery charge indicator	AB18LI200S
--	-------	------------



Battery 18V 4.0Ah Li-ion with LED battery charge indicator	AB18LI400S
--	-------	------------

He must be realized once a year if intensive use. Consult us.

CONTROL OF THE HEAD

He must be made in every use of the tool. Verify that there is no crack on the cutting head. If a crack is visible on the cutting head, do not use the tool. Send the tool to the After-sales service to change the head unit

WARRANTY

DUBUIS and STANLEY Hydraulic Tools (hereinafter called "Stanley"), subject to the exceptions contained below, warrants new tools for a period of one year from the shipping date from Stanley, to be free of defects in material and/or workmanship at the time of delivery. Stanley will, at its option, repair or replace any tool or part of a tool, or new part, which is found defective upon examination by a Stanley authorized service outlet or by Stanley's factories in Blois, France or Milwaukie, Oregon USA.

HIGH PRESSURE TOOLS: High pressure tools (branded "DUBUIS") such as cable cutters, crimpers, hydraulic high pressure pumps, have been designed for NON INTENSIVE use. Warranty is limited to 10.000 cycles on manual tools and 15.000 cycles for energized tools.

FULL PAYMENT: A Guaranty claim doesn't not allow to partly or totally defer the payment of the equipment.

WARRANTY CLAIMS: To benefit from Stanley warranty, individual has to inform without any delay Stanley about the defects of the equipment in material and/or workmanship. It is also requested to supply with the warranty claim documentation which proves the sale/purchase of the tool or the tools' first date of usage and serial number. The term "DOCUMENTATION" as used in this paragraph is defined as a bill of sale, or letter of intent from the first retail customer.

RESPONSIBILITY: Equipment users must take all necessary security measures.

EXCEPTIONS FROM WARRANTY

FREIGHT COSTS: Freight costs to return parts to Stanley, if requested by Stanley for the purpose of evaluating a warranty claim for warranty credit, are covered under this policy if the claimed part or parts are approved for warranty. Freight costs for any part or parts which are not approved for warranty credit will be the responsibility of the individual.

DIES & CUTTING ACCESSORIES: Dies & cutting accessories such as breaker tool bits, dies, blades ... are warranted to be free of defects in material and or workmanship at the time of delivery only.

ITEMS PRODUCED BY OTHER MANUFACTURERS: Components which are not manufactured by Stanley and are warranted by their respective manufacturers.

Costs incurred to remove a Stanley manufactured component in order to service an item manufactured by other manufacturers.

REPAIRS, ALTERATIONS, MODIFICATIONS: Alterations or modifications to any tool or part. All obligations under this warranty shall be terminated if the new tool or part is altered or modified in any way.

Any failure or performance deficiency attributable to repairs by anyone which in Stanley's sole judgment caused or contributed to the failure or deficiency.

NORMAL WEAR : Any failure or performance deficiency attributable to normal wear and tear such as tool bushings, retaining pins, wear plates, bumpers, retaining rings and plugs, rubber bushings, recoil springs, seals, guiding rings, ...

INCIDENTAL / CONSEQUENTIAL DAMAGES: To the fullest extent permitted by applicable law, in no event will STANLEY be liable for any incidental, consequential or special damages and/or expenses.

FREIGHT DAMAGE : Damage caused by improper storage or freight handling.

LOSS TIME: Loss of operating time to the user while the tool(s) is out of service.

IMPROPER OPERATION: Any failure or performance deficiency attributable to a failure to follow the guidelines and/or procedures as outlined in the tool's operation and maintenance manual.

MAINTENANCE: Any failure or performance deficiency attributable to not maintaining the tool(s) in good operating condition as outlined in the Operation and Maintenance Manual.

HYDRAULIC PRESSURE & FLOW, HEAT, TYPE OF FLUID: Any failure or performance deficiency attributable to excess hydraulic pressure, excess hydraulic back-pressure, excess hydraulic flow, excessive heat, or incorrect hydraulic fluid.

MIS-APPLICATION: Any failure or performance deficiency attributable to mis-application. "Mis-application" is defined as usage of products for which they were not originally intended or usage of products in such a matter which exposes them to abuse or accident, without first obtaining the written consent of Stanley. **PERMISSION TO APPLY ANY PRODUCT FOR WHICH IT WAS NOT ORIGINALLY INTENDED CAN ONLY BE OBTAINED FROM STANLEY ENGINEERING.**

SAFETY INSTRUCTIONS

English

HYDRAULIC CUTTING TOOL:



TO WORK IN SAFE CONDITIONS WITH THIS TOOLING, IT IS IMPERATIVE TO READ CAREFULLY THE DIRECTIONS FOR USE AND TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IT CONTAINS.

IF YOU DO NOT RESPECT THE INFORMATION WRITTEN IN THAT INSTRUCTION MANUAL THE WARRANTY WILL BE CANCELLED.



This tool satisfies with European safety standards.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recover and recycling.



Please, do not put your fingers between blades. Risk of grave cuts.

Handle the locking spindle with precaution to avoid being pinched.

CHECK THAT THE LOCK IS CLOSED CORRECTLY BEFORE CUTTING.

DO NOT USE THIS TOOL ON LIVE CABLES

ADVICE:

It is recommended to keep the tool away from dusty or rough places, in order to avoid wrong working.

Although this tool is robust, it must be handled with care.

After use, wipe the tool carefully and replace it in its case.

In case of long storage, spray the blades of the tool. We advise to use Wynn's H60 spray. Keep the tool inside, in a ventilated warehouse. Avoid fast temperature changes, this can produce condensation.

CHARGER:

See battery charger instruction manual.

BATTERY:

See battery charger instruction manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! In order to avoid any risk of electrical shocks, injuries and fire, please follow the enclosed safety instructions.

Read and respect these instructions before using the machine. Keep this document.

CHOICE OF TOOL:

Use the appropriate tool. Do not use tools or adaptable devices of too low a power rating to undertake heavy work.

Do not use tools for other purposes than the work for which they have been designed

MAINTENANCE AND STORAGE:

Store your tools in a safe place. Unused tools must be stored in a dry, locked place, out of reach of children.

Maintain your tools carefully. Keep your tools clean to work better and more safely. Follow indications relative to maintenance and indications concerning changing accessories. Keep handles dry and free of oil and lubricants.

Check whether the tool is damaged. Before using the tool, always carefully check that parts are functioning perfectly. Check whether moving parts are functioning correctly, whether they do not become stuck or if other parts are damaged. All the components must be assembled correctly and satisfy conditions to guarantee the tool's perfect operation. Every safety device, every switch and every other damaged or defective part must be repaired or replaced appropriately by a qualified technician.

Caution! Ensure that you use the tool and its accessories in accordance with the safety instructions. Also understand take account of the tool's possibilities by paying attention to the working conditions and the task to be undertaken. Using the tool for tasks other than those intended may be dangerous.

This tool satisfies safety rules in force. All repairs must be undertaken by qualified professionals with original spare parts; if not, the tool may pose a danger for the user and invalidate the guarantee pose a danger for the user and invalidate the guarantee.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER:

Keep children away. Do not allow other people to touch the tool; keep them away from your working area.

Wear appropriate working clothes. Do not wear loose clothing or jewels; they could be caught by moving parts.

When working in the open air, it is recommended that rubber gloves and anti-skid heeled shoes are worn. Wear a hair net if you have long hair.

Do not make the radius of your action too wide. Avoid adopting a position which is tiring for the body; ensure that your support on the ground is firm, and keep in balance at all times.

Always be attentive. Look at your work, act in a sensible way and do not use the tool when you are tired.

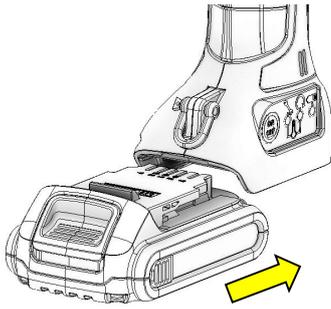
SAFETY INSTRUCTIONS RELATIVE TO THE WORKING AREA:

Keep order in your working area. Disorder in the working area increases the risk of an accident.

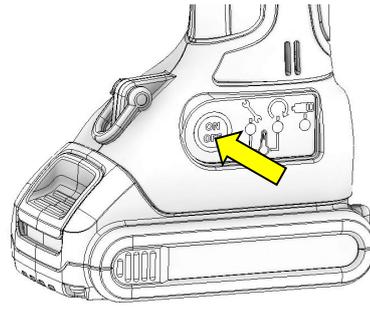
Take account of the working area environment. Do not expose electrical tools to rain. Do not use electrical tools in a moist or damp environment.

Ensure that the working area is well-lit. Do not use electrical tools if flammable liquids or gases are nearby.

USING THE TOOL



Slide the battery all the way into the tool until lock clicks.



Press the button ON/OFF tool. The LEDs light up (see INDICATIONS LED).

Slide the cable through the tool head.



Push on the trigger to move forward the blades to the cable. Check that the cable is in the correct cutting position, and then push on the trigger, so the blades move regularly till the complete cutting of cable.

An audible "click" advise the release of the safety valve, at the maximum pressure force, securing the tool from over-compression due to a too high cutting effort.



CAUTION: PLEASE, DO NOT PUT YOUR FINGERS BETWEEN BLADES. RISK OF GRAVE CUTS.

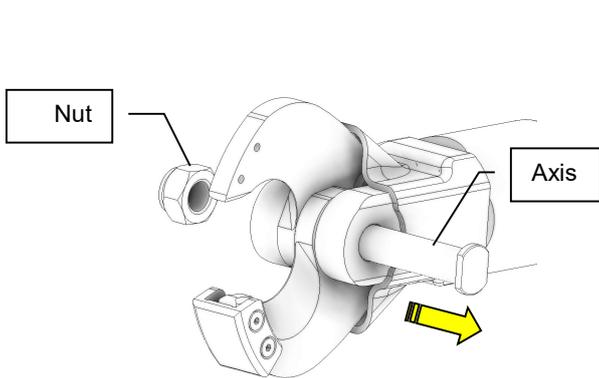
DO NOT USE THIS TOOL ON LIVE CABLES



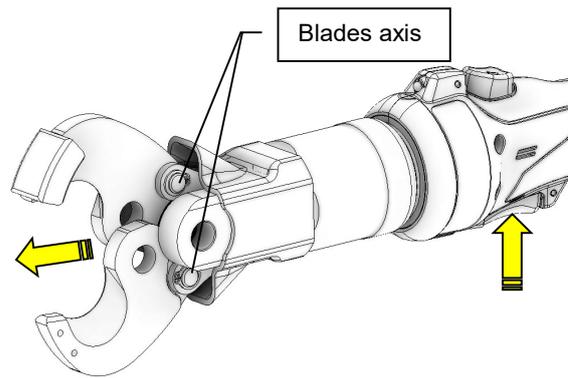
Press the release trigger to open the blades.

EFFECTUER LES AUTRES COUPES DE LA MÊME FAÇON.

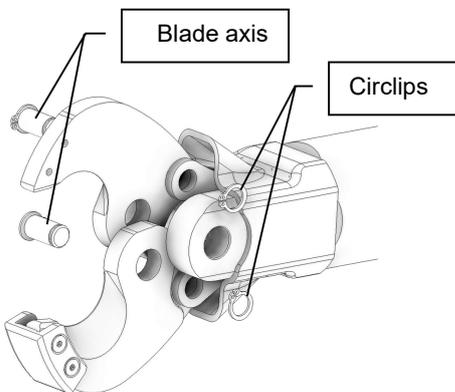
CHANGE THE BLADES



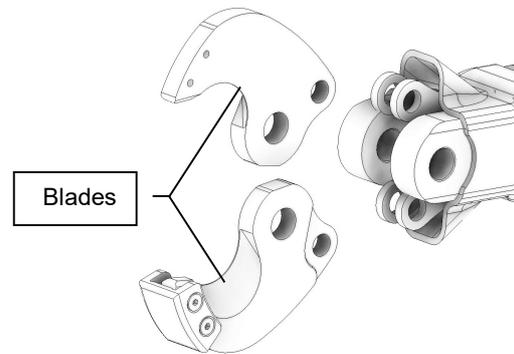
Unscrew the nut with 11mm open-end wrench and a 15mm open-end wrench for the axis.



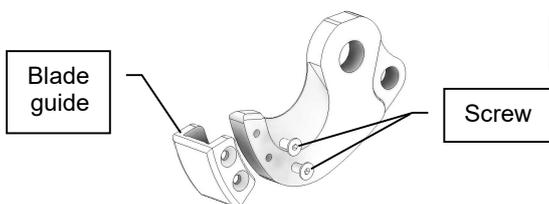
Move the blades in order to appear blades axis.



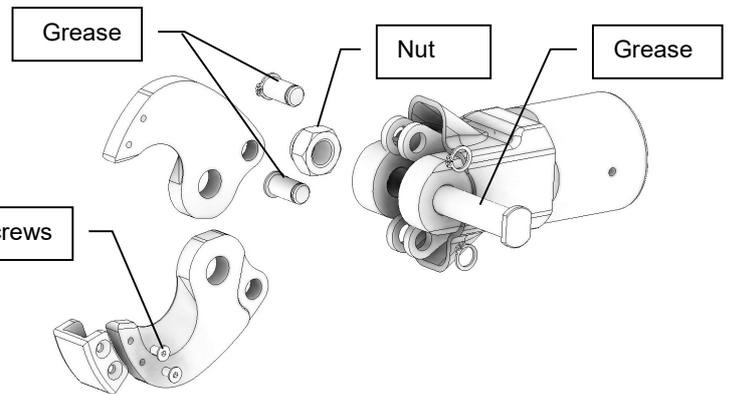
Remove the circlips with circlips pliers and then remove the blades axis



Remove the blades réf.78431.

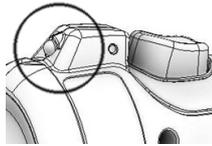
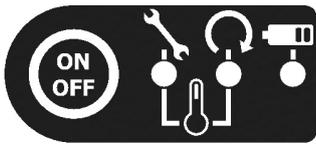


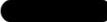
Unscrew the 2 screws of the blade guide with 2.5mm hexagonal key. Put the blade guide on the new blade.



Reassemble in the reverse order to dismantling.
 Glue the screws with LOCTITE 243.
 Grease the 3 axis.
 Screw the nut to maximum in order to close the blades without forcing.
MAKE SURE THAT THE BLADE IS IN THE RIGHT WAY ROUND

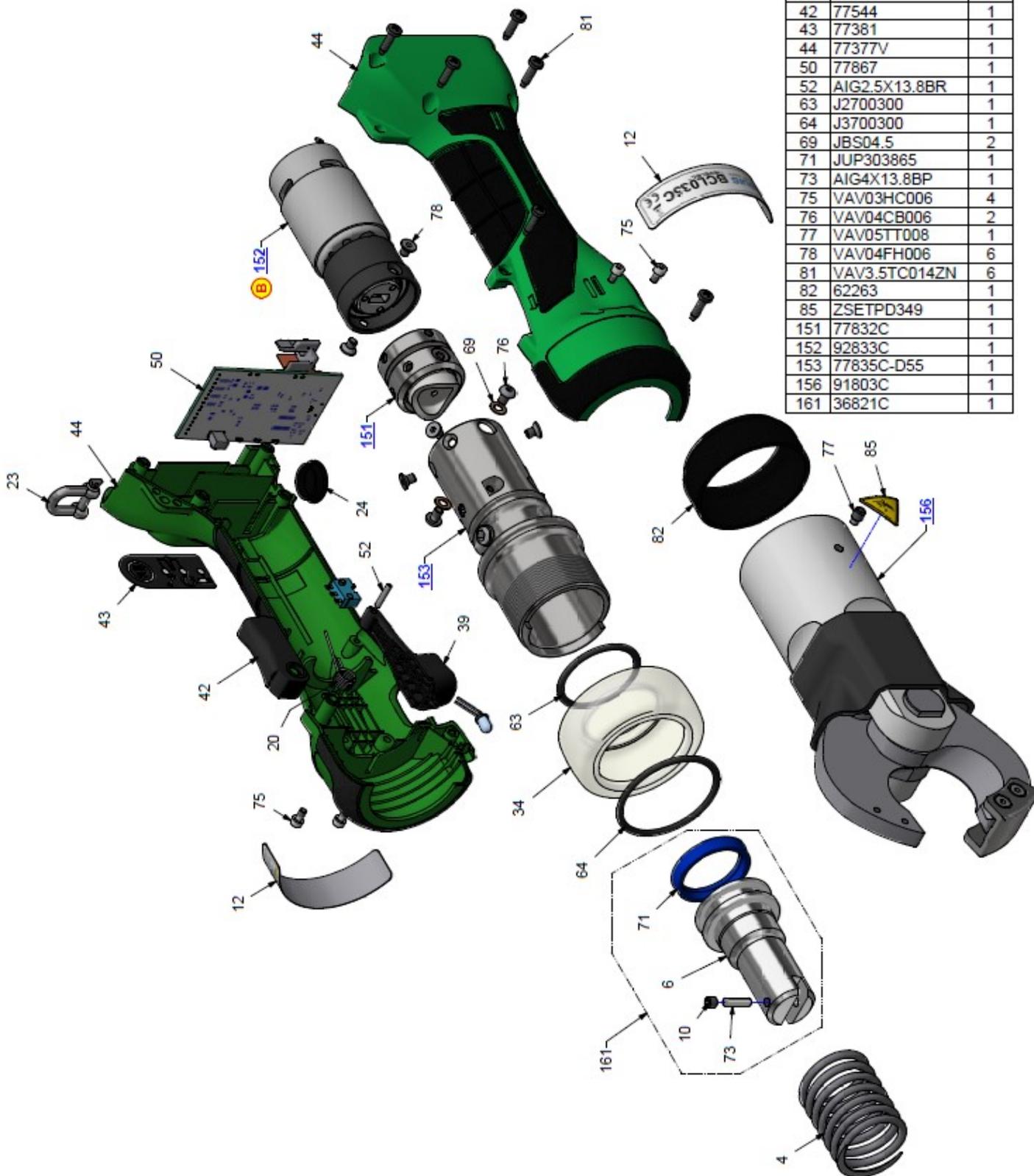
LED INDICATIONS



-  LED lighting for 1 second.
-  LED flashing.
-  LED lighting.

				
Starting ON the tool				
 GREEN	 GREEN	 GREEN		Press the button ON/OFF tool. The 3 LEDs lighting GREEN for 1 second. The front DEL lighting. The tool is ready for work.
Stopping OFF of the tool				
 RED	 RED	 RED	-	Press the button ON/OFF tool. The 3 LEDs lighting RED for 1 second. The tool switches OFF. The tool switches OFF automatically without use during 10min.
Battery charge level				
-	-	 GREEN	-	After powering ON the tool, if the LED battery is lighting GREEN, the battery is full charged.
-	-	 ORANGE	-	After powering ON the tool, if the LED battery is lighting ORANGE, the battery is half charged.
-	-	 RED	-	After powering ON the tool, if the LED battery is lighting RED, the battery is discharged. The battery must be recharged. Replace the battery by a full charged battery.
Battery protection CUT-OFF				
-	-	 RED	Erreur ! Liaison incorrecte.	If the battery is not powerful enough for one cycle, the tool is automatically locked. The LED battery flashing RED. The front DEL flashing. DO NOT RELEASE. Remove the empty battery and replace it by a full one. FINISH CUTTING WITH CHARGED BATTERY. Recharge the empty battery.
Temperature protection				
 YELLOW	 ORANGE	-	Erreur ! Liaison incorrecte.	 If the temperature is out of range of use, the cycle and maintenance LED flashing YELLOW and ORANGE. The tool can't be used. The front DEL flashing.
Tool security				
 RED	-	-	-	For user security, the tool is blocked automatically in case of problem. The LED maintenance flashing RED during 10 seconds. Press the button ON/OFF tool. If the indication reappears, return the tool to the DUBUIS after-sales Service.
Maintenance indication				
 ORANGE	-	-	-	The LED maintenance lighting ORANGE all the time after ON to indicate the future maintenance. The user has 1000 cycles before the final block of the tool. Return the tool to the DUBUIS after-sales Service.
Maintenance indication				
 ORANGE	-	-	-	The LED maintenance flashing ORANGE all the time after ON. The tool is automatically locked after each cutting. Press the button ON/OFF tool. The user has 500 cycles before the final block of the tool. Return the tool to the DUBUIS after-sales Service.
Return for maintenance				
 RED	-	-		The LED maintenance flashing RED. The tool is definitively locked. The front DEL flashing. Return the tool to the DUBUIS after-sales Service.
Tool connected to USB				
 BLUE	-	-	-	When the tool is connected to the USB port, the LED maintenance lighting BLUE during the connection.

SPARE PARTS



Rep.	REFERENCE	Qté
4	36034	1
6	36033	1
10	VAV05CV005	1
12	91288	2
20	75134	1
23	77058	1
24	77059	1
34	77450	1
39	77272	1
42	77544	1
43	77381	1
44	77377V	1
50	77867	1
52	AIG2.5X13.8BR	1
63	J2700300	1
64	J3700300	1
69	JBS04.5	2
71	JUP303865	1
73	AIG4X13.8BP	1
75	VAV03HC006	4
76	VAV04CB006	2
77	VAV05TT008	1
78	VAV04FH006	6
81	VAV3.5TC014ZN	6
82	62263	1
85	ZSETPD349	1
151	77832C	1
152	92833C	1
153	77835C-D55	1
156	91803C	1
161	36821C	1

DÉCLARATION CE

STANLEY

DUBUIS

150420 IND: C

EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

The undersigned, representing the following manufacturer:

Le soussigné, représentant le fabricant ci-après :

Manufacturer / Fabricant :	DUBUIS S.A.S.
Address: / Adresse :	17-19, rue Jules Berthonneau CS 73406 41034 BLOIS CEDEX - FRANCE

Declares hereby that the following products:

Déclare par la présente que les produits suivants :

Description:	HYDRAULIC CABLE CUTTERS WITH 18V RECHARGEABLE BATTERY
Description :	COUPE-CABLE HYDRAULIQUE SUR BATTERIE 18V
References: / Références	BCL025G - BCL035C
Serial number: / Numéro de série :	L-00001 à L-99999

Are in conformity with the following European directive(s):

Sont conformes aux dispositions des directives européennes suivantes :

References: / Référence :	Description: / Désignation :
2011/65/UE	Directive européenne RoHS
2012/19/UE	Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)/(WEEE)
2004/108/CE	Directive compatibilité électromagnétique (CEM)/(EMC)
2006/42/CE	Directive machines
2006/95/CE	Directive basse tension

And that the following norm(s) and/or technical specification(s) have been applied:

Et que les normes et/ou spécifications techniques mentionnées ci-après ont été appliquées :

References: / Référence :	Description: / Désignation :
EN 61000-4-2	Immunité aux décharges électrostatiques
EN 61000-4-3	Immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques
EN 55016-2-3	Compatibilité électromagnétique - Perturbations rayonnées
NF EN ISO 15744	Machines portatives à moteur non électrique - Code pour le mesurage du bruit
NF EN ISO 3744	Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique
NF EN ISO 20643	Vibration mécanique - Machines tenues et guidées à la main
NF EN 12096	Vibrations mécaniques - Déclaration et vérification des valeurs d'émission vibratoire

Blois, the July 1st, 2015

Fait à Blois le 1^{er} juillet 2015

Patrick VERVIER, Engineering Manager / Responsable Bureau d'études



OUTILLAGES HYDRAULIQUES - MECANIQUE DE PRECISION
17-19 Rue Jules Berthonneau - CS 73406 - 41034 BLOIS CEDEX - Tél. : (+33) 2.54.52.40.00 - Fax : (+33) 2.54.20.05.75
www.dubuis.com - Email : info@dubuis.com

S.A.S. au capital de 500 000 euros - R.C. Blois B 596 120 329 - Code APE 2573 B - T.V.A. Fr 32 596 120 329



STANLEY

DUBUIS



17-19 rue Jules Berthonneau - Z.I. de Villebarou
CS73406 - 41034 BLOIS Cedex - France
Tél. : +33 (0)2 54 52 40 00 - FAX : +33 (0)2 54 52 40 34
<http://www.dubuis.com> - E.Mail : commercial@dubuis.com

